



## Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

E/1996/102  
21 October 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Возобновленная основная сессия 1996 года  
10 октября и 13 и 14 ноября 1996 года  
Пункт 10 повестки дня

### НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

#### Доклад Комитета по неправительственным организациям

#### РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад содержит три проекта решений, которые рекомендуется принять Экономическому и Социальному Совету.

Проект решения I предусматривает предоставление Советом консультативного статуса 87 неправительственным организациям.

Проект решения II предусматривает включение Советом в Реестр 70 неправительственных организаций в соответствии с решением 1996/302 Совета.

Проект решения III предусматривает утверждение Советом выпуска документации Комитета на всех официальных языках Совета.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ . . . . .	1	3
II. ЗАЯВЛЕНИЯ С ПРОСЬБОЙ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ		
2 - 377		
A. Заявление с просьбой о предоставлении консультативного статуса, рассмотрение которого было отложено на сессии Комитета 1995 года, и заявление, возвращенное на рассмотрение Комитета Экономическим и Социальным Советом . . . . .	3 - 5	7
B. Новые заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса . . . . .	6 - 37	7
III. ОБЗОР ДОКЛАДОВ ЗА ЧЕТЫРЕХЛЕТНИЙ ПЕРИОД, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, ИМЕЮЩИМИ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС ПРИ ЭКОНОМИЧЕСКОМ И СОЦИАЛЬНОМ СОВЕТЕ КАТЕГОРИЙ I И II . . . . .	38 - 39	11
IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ 1995/304 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА . . . . .	40 - 50	12
A. Формат документации для сессии 1997 года . . . . .	44 - 45	12
B. Будущие сессии . . . . .	46 - 47	12
C. Документация Комитета . . . . .	48 - 50	13
V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ 1996/302 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА . . . . .	51 - 53	13
VI. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДЛЯ СЕССИИ КОМИТЕТА 1997 ГОДА . . . . .	54	13
VII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА . . . . .	55	13
VIII. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ . . . . .	56 - 64	14
A. Открытие и продолжительность сессии . . . . .	56	14
B. Участники . . . . .	57 - 60	14
C. Выборы должностных лиц . . . . .	61 - 62	14
D. Повестка дня . . . . .	63 - 64	14

Приложение. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИТЕТУ НА ЕГО

СЕССИИ 1996 ГОДА ..... 16

Г. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ  
ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ

1. Комитет по неправительственным организациям рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ Г

Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса,  
полученные от неправительственных организаций

Экономический и Социальный Совет постановляет предоставить консультативный статус следующим неправительственным организациям:

Общий консультативный статус\*

Академическому совету по системе Организации Объединенных Наций  
Азиатскому форуму парламентариев по народонаселению и развитию  
Ассоциации неправительственных организаций  
Добровольной ассоциации международной службы  
организации "Экологическое развитие в третьем мире" (ЭРТМ)  
Фонду в поддержку Организации Объединенных Наций, инк.  
организации "Гуд нейборз интернэшнл"  
Гуманитарному обществу Соединенных Штатов  
Международной организации врачей мира  
Союзу арабских банков  
организации "Молодежь за единство и добровольные действия"

Специальный консультативный статус\*

Африканскому институту за демократию  
Ассоциации африканских женских организаций по вопросам развития и коммуникации  
(ФЕМНЕТ)  
Альянсу арабских женщин  
Американскому союзу гражданских свобод  
Арабской системе по вопросам окружающей среды и развития  
Фонду "Искусство жизни"  
Ассоциации за недопущение пыток  
Ассоциации Франсуа-Хавьера Багну  
Гаитянской ассоциации помощи нуждающимся детям и возрождения общин Артибонита  
Ассоциации матерей Туниса  
Международной еврейской сети образования и культуры - Бет Шабат

---

\* См. резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, содержащую обновленный вариант мероприятий по консультациям с неправительственными организациями, изложенных в резолюции 1296 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года, в частности пункты 22-24 обновленного варианта. "Общий консультативный статус" и "специальный консультативный статус" соответствуют "категории I" и "категории II", о которых говорится в резолюции 1296 (XLIV) Совета.

Католическому институту международных отношений  
Центру правосудия и международного права  
Центру социальных исследований  
Исследовательскому центру по вопросам предоставления помощи  
Центру европейских исследований  
Торгово-промышленной и производственной палате Аргентинской Республики  
Международному союзу Чернобыля  
Организации общинного лесного хозяйства и социального развития  
организации "Комуникасьон культураль"  
Конгрегации милостивой Богоматери Доброго Пастыря  
обществу "Догал хайяти корума дернеги" (Общество защиты природы)  
Европейской федерации студентов старших курсов университетов  
Европейской интермодальной ассоциации  
Европейской организации женщин-полицейских  
Федерации ассоциаций защиты и укрепления прав человека  
Федерации европейских мотоциклистов  
Фонду Джованни и Франчески Фальконе  
Лесному альянсу Британской Колумбии  
организации "Фратерните Нотр-дам, инк."  
организации "Хоуп уолдуйад"  
Фонду Института социальных исследований  
Межафриканской системе за права человека и развитие  
Международной академии астронавтики  
Международной ассоциации за демократию в Африке  
Международной ассоциации городов за мир  
Международной ассоциации шерифов и сотрудников правоохранительных органов  
Международному совету пенитенциарных медицинских услуг  
Международной федерации людей, страдающих расстройствами слуха  
Международному институту прав человека, окружающей среды и развития  
Международной ассоциации консультантов по вопросам лактации  
Международному движению апостольства в независимых социальных кругах  
Международному реабилитационному совету для жертв пыток  
Исследовательскому центру племени цыгуаньсу  
организации "Махила дакшата самити"  
Международному центру "МЭТЧ"  
Ассоциации адвокатов Миннесоты за права человека  
Кубинскому движению за мир и суверенитет народов  
Национальному обществу прав человека  
Национальному космическому обществу  
организации "Охрана природы"  
Японской организации международного сотрудничества в интересах общинного развития  
Всемирной организации арбитражных экспертов-советников  
Фонду образования в интересах мира  
Группе "Рихэб"  
организации "Солар кукерз интернэшнл"  
Инициативе в области развития Юг-Север  
организации "Сулаб интернэшнл"  
Фонду за глобальный союз "Вместе"  
Союзу арабских медиков в Европе (АРАБМЕД)  
Исследовательскому центру "Вуудс Хоул"

Христианскому братству "Слово жизни"  
Всемирному совету независимых христианских церквей

Реестр

Американской ассоциации лесной и целлюлозно-бумажной промышленности  
организации "Блэк уименз эдженда, инк."  
Центру исследований Азии и Океании  
Европейской ассоциации за использование автомобилей, работающих на природном газе  
Фонду "Ля провиденс"  
Фонду долгов чести Японии  
Гавайской ассоциации международных буддистов  
Альянсу гуманитарной службы  
Международному совету по металлам и окружающей среде  
Международной федерации кремации  
Международному обществу развития "Растафари"  
Международному центру Маргарет Зангер  
Национальной стрелковой ассоциации Америки/Института за законодательные действия

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ 11

Осуществление решения 1996/302 Экономического и Социального Совета

Экономический и Социальный Совет постановляет включить в Реестр следующие неправительственные организации:

Арабский институт городского развития  
Ассоциацию культуры племени сехекто Коста-Рики  
организацию "Асосиасьон кунас юнидос пор Набгуана"  
Ассоциацию граждан мира  
Тунисскую ассоциацию защиты природы и окружающей среды  
Канадский совет международного сотрудничества  
Канадскую ассоциацию лесной промышленности  
Центр развития международного права  
Центр за уважение жизни и окружающей среды  
Альянс центральной Флориды "Планета Земля"/Коалиция Флориды за мир и справедливость  
Центр исследований и информации в области развития  
Центр экологических и управленческих исследований  
Центр международного экологического права  
Альянс граждан за сохранение атмосферы и Земли  
Организацию граждан за устойчивое развитие  
организацию "Коммонуил"  
Ассоциацию за защиту окружающей среды  
Совет по международным и общественным вопросам  
Ассоциацию деревенских женщин Нигерии  
Организацию по альтернативным путям развития  
организацию "Энергетика, технология и окружающая среда" (ЭТО XXI)  
Агентство экологических исследований  
Ассоциацию планирования семьи Пакистана  
Федерацию организаций и экологических союзов Венесуэлы

Магрибский форум за окружающую среду и развитие  
Форум африканских добровольных организаций в области развития  
Фонд международного экологического права и развития  
Фонд антропологического музея Америки  
Фонд "Эрнандиана"  
Фонд сельскохозяйственной эпохи  
Фонд "Неотропика"  
Фонд защиты окружающей среды  
Группу по исследованиям и защите экосистем нижнего и среднего бассейнов Амазонки  
Индийский комитет молодежных организаций  
Институт сельского хозяйства и торговой политики  
Институт деятельности в области культуры  
Институт социально-экономического анализа (ИБАСЕ)  
"Институт дель терсер Мундо" (Институт третьего мира)  
Международный коллектив в поддержку рыбаков  
Международный суд по окружающей среде  
Международную федерацию движений за использование органических удобрений  
в земледелии  
Международный институт устойчивого развития  
Международную систему экологического управления  
организацию "Друзья Земли"  
Национальный комитет МСОП Нидерландов  
Неправительственный комитет по ЮНИСЕФ  
Народную комиссию по окружающей среде и развитию Индии  
Движение за восстановление сельских районов Филиппин  
организацию "Поллюшн проуб"  
Систему социальной экологии  
Африканскую систему в интересах развития  
Фонд мира Сасакавы  
Марокканское общество за право окружающей среды  
Общество защиты и охраны окружающей среды  
Экуменический совет южной Калифорнии/Целевую группу по экологии  
Стокгольмский экологический институт  
Институт исследований в области энергетики Таты  
Институт международного права и организаций Тинкера  
ЮНСЕД-СК/Комитет для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде  
и развитию - Соединенное Королевство  
Объединенную методистскую церковь/Главный совет церковного общества  
Объединенную методистскую церковь/Главный совет мировых священников  
Ассоциацию содействия Организации Объединенных Наций в Канаде  
Ассоциацию содействия Организации Объединенных Наций Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии  
Ассоциацию содействия Организации Объединенных Наций США  
Информационный центр технологий проверки  
организацию "Война против нужды" - кампания против нищеты в мире  
Форум работающих женщин (Индия)  
Всемирный центр мониторинга охраны природы  
Всемирную ассоциацию федералистов  
Всемирный фонд охраны природы (Малайзия)

## ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III

### Документация Комитета по неправительственным организациям

Экономический и Социальный Совет постановляет, что документация Комитета по неправительственным организациям будет издана на всех шести официальных языках Совета в рамках имеющихся ресурсов.

#### II. ЗАЯВЛЕНИЯ С ПРОСЬБОЙ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

2. Комитет рассматривал пункт 3 своей повестки дня на своих 592-601-м заседаниях 13-17 мая, на своих 602-611-м заседаниях 26-30 августа и на своих 612-м и 613-м заседаниях 2 октября 1996 года.

##### А. Заявление с просьбой о предоставлении консультативного статуса, рассмотрение которого было отложено на сессии Комитета 1995 года, и заявление, возвращенное на рассмотрение Комитета Экономическим и Социальным Советом

3. На своей возобновленной сессии 1995 года Комитет по неправительственным организациям постановил отложить дальнейшее рассмотрение заявления Международного энергетического фонда до своей сессии 1996 года (см. E/1996/17, пункт 5).

4. На своем 610-м заседании 30 августа 1996 года Комитет постановил отложить дальнейшее рассмотрение заявления Международного энергетического фонда до своей сессии 1997 года.

5. Экономический и Социальный Совет на своей основной сессии 1995 года постановил вернуть на рассмотрение Комитета заявление Международного комитета за мир и права человека (см. A/50/3/Rev.1, глава X, пункт 11). На своем 599-м заседании 16 мая Комитет принял к сведению письмо этой организации, в котором указывается, что Комитету следует отложить рассмотрение заявления Международного комитета за мир и права человека, без какого-либо ущерба для последнего, на один год.

##### В. Новые заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса

6. На своем 595-м заседании 14 мая Комитет постановил предложить Центру защиты прав человека в Северной Корее в будущем представить новое заявление на основе нового вопроса.

7. На своем 596-м заседании 15 мая Комитет принял к сведению сообщение Центра исследований Америки, в котором говорится о том, что эта организация не хочет, чтобы ее заявление рассматривалось в ходе первой части сессии 1996 года. Комитет поручил Секретариату выяснить у этой организации, желает ли она, чтобы ее заявление было рассмотрено в ходе второй части сессии 1996 года или же на сессии 1997 года. Комитет впоследствии был информирован о том, что эта организация хотела бы, чтобы ее заявление было рассмотрено на сессии 1997 года.

8. На своем 599-м заседании 16 мая Комитет постановил, что Общество развивающихся стран может вновь представить заявление с просьбой о предоставлении консультативного статуса в ходе одной из будущих сессий Комитета на основе нового вопроса.



9. На 600-м заседании 17 мая представитель Соединенных Штатов Америки предложил перенести рассмотрение заявления Центра исследований Азии и Океании на вторую половину сессии Комитета 1996 года.

10. Впоследствии представитель Кубы предложил не принимать решения по этому вопросу.

11. После выступлений представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Ирландии и Китая представитель Кубы снял свое предложение не принимать решения и просил провести заносимое в отчет о заседании голосование по предложению представителя Соединенных Штатов Америки, за которое было подано 5 голосов против 11 при 1 воздержавшемся и которое поэтому не было принято. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Эфиопия.

Голосовали против: Греция, Индия, Индонезия, Ирландия, Китай, Куба, Парагвай, Российская Федерация, Судан, Филиппины, Чили.

Воздержались: Коста-Рика.

12. После голосования с заявлениями выступили представители Кубы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Индии.

13. Затем представитель Соединенных Штатов Америки просил провести голосование по предложению рекомендовать включить в Реестр Центр исследований Азии и Океании, которое было принято 12 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.

14. После голосования с заявлениями выступили представители Судана, Филиппин и Эфиопии.

15. Также на том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки просил провести голосование по предложению о рекомендации предоставить консультативный статус категории II (специальный консультативный статус) Центру европейских исследований. Это предложение было принято 11 голосами против 1 при 5 воздержавшихся.

16. После голосования с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

17. На своем 601-м заседании 17 мая Комитет постановил предложить Фонду "Фуа э эсперанс" направить новое заявление с просьбой о предоставлении консультативного статуса в ходе сессии 1997 года на основе нового вопросника.

18. На том же заседании Комитет постановил предложить Карибскому институту охраны здоровья женщин направить новое заявление с просьбой о предоставлении консультативного статуса в ходе одной из будущих сессий на основе нового вопросника. Комитет также просил Секретариат проинформировать эту организацию о возможности направления заявления с просьбой об установлении контактов с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций.

19. На своем 604-м заседании 27 августа Комитет, отмечая недавнее учреждение Международного общества прав человека, постановил, что этой организации следует предложить

вновь представить заявление на получение консультативного статуса в ходе сессии 1997 года на основе нового вопросника.

20. На своем 606-м заседании 28 августа Комитет отметил, что Общество развития городских и сельских районов информировало Секретариат о том, что его заявление желательно рассмотреть на сессии Комитета 1997 года, с тем чтобы обновить вопросник.

21. На своем 607-м заседании 28 августа Комитет был информирован Советом коренных народов Азии и Тихого океана о том, что эта организация хотела бы отозвать свое заявление на получение консультативного статуса.

22. На своем 608-м заседании 29 августа представитель Российской Федерации, согласившись присоединиться к консенсусу Комитета относительно рекомендации предоставить специальный консультативный статус Исследовательскому центру "Вудс хоул", заявил, что с учетом специализированного характера деятельности этой организации он бы предпочел, чтобы ее включили в Реестр.

23. Также на 608-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки предложил отложить рассмотрение заявления Кубинского движения за мир и суверенитет народов.

24. На том же заседании представитель Кубы просил провести заносимое в отчет о заседании голосование по предложению представителя Соединенных Штатов Америки, за которое было подано 2 голоса против 9 при 7 воздержавшихся и которое поэтому не было принято. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против: Греция, Индия, Индонезия, Китай, Коста-Рика, Куба, Российская Федерация, Судан, Чили.

Воздержались: Болгария, Ирландия, Мадагаскар, Парагвай, Тунис, Филиппины, Эфиопия.

25. С заявлениями выступили представители Кубы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

26. Затем представитель Соединенных Штатов Америки попросил провести заносимое в отчет о заседании голосование по предложению рекомендовать предоставление специального консультативного статуса Кубинскому движению за мир и суверенитет народов, которое было принято поименным голосованием 7 голосами против 2 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Греция, Индия, Китай, Коста-Рика, Куба, Парагвай, Российская Федерация.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Болгария, Индонезия, Ирландия, Мадагаскар, Судан, Тунис, Филиппины, Чили, Эфиопия.

27. С заявлениями выступили представители Ирландии, Кубы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Туниса, Судана, Эфиопии, Индии, Филиппин и Российской Федерации.

28. На своем 609-м заседании 29 августа Комитет постановил отложить рассмотрение заявления организации "Фелеге Гуихон интернэшнл" до своей сессии 1997 года.

29. На своем 610-м заседании 30 августа Комитет постановил отложить рассмотрение заявлений Фонда для Центра ликвидации последствий стихийных бедствий граждан, инк. и Форума Орла до своей сессии 1997 года.

30. Также на 610-м заседании представитель Российской Федерации, согласившись присоединиться к консенсусу Комитета относительно рекомендации о предоставлении специального консультативного статуса Конгрегации милостивой Богородицы Доброго Пастыря, заявил, что, по его мнению, структура этой организации не в полной мере соответствует требованиям резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета и что в связи с этим предпочтительнее рекомендовать включить ее в Реестр.

31. На 611-м заседании 30 августа представитель Кубы заявил, что его делегация не нарушила консенсус относительно включения Национальной стрелковой ассоциации в Реестр, однако она, тем не менее, по-прежнему сомневается в целесообразности установления связей этой организации с Экономическим и Социальным Советом в соответствии с резолюцией 1996/31 Совета. Он по-прежнему считает, что эта организация должна установить контакты с Организацией Объединенных Наций через Департамент общественной информации Секретариата.

32. На том же заседании Комитет постановил предложить Фонду за демократию в Африке представить новое заявление в 1997 году на основе нового вопросника. Комитет также просил Секретариат информировать эту организацию о возможности направления заявления с просьбой об установлении связей с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций.

33. Также на том же заседании Комитет постановил отложить рассмотрение до своей сессии 1997 года заявлений следующих организаций:

организации "Христиане за предупреждение преступности" (ГСФК/СФСП);  
Центра права и урегулирования конфликтов Ковкаса;  
Организации "Обездоленные дети и вы";  
Форума африканских добровольных организаций в целях развития (ФАВДО)\*;  
Фонда исследований международной окружающей среды, национального развития и безопасности (ФРИЕНДС);  
Издательского и координационного центра исламской идеологии и суфизма;  
Клуба "Риверз"  
Института Резерфорда.

---

\* Впоследствии Комитет рекомендовал включить ФАВДО в Реестр в соответствии с положениями решения 1996/302 Экономического и Социального Совета (см. раздел I выше, проект решения II).

34. На своем 612-м заседании 2 октября Комитет постановил отложить рассмотрение заявления Всемирной лиги за свободу и демократию до своей сессии 1997 года.

35. На своем 613-м заседании 2 октября наблюдатель от Намибии выступил с заявлением, касающимся рекомендации Комитета о предоставлении Экономическим и Социальным Советом специального консультативного статуса Национальному обществу за права человека. Комитет надеется, что на возобновленной основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года правительство Намибии будет иметь возможность изложить свои мнения относительно вопросов, касающихся заявления Национального общества за права человека.

36. В ходе сессии 1996 года с просьбой исправить и заменить в их первоначальных заявлениях названия "Тайвань" или "Китайская Республика (Тайвань)" на "Тайвань, провинция Китая" обратились следующие девять организаций: Конгрегация милостивой Богородицы Доброго Пастыря, организация "Гуд нейборз интернэшнл", Альянс гуманитарной службы, Гуманитарное общество Соединенных Штатов Америки, Международная академия астронавтики, Фонд "Искусство жизни", Международная ассоциация консультантов по вопросам лактации, Всемирный совет независимых христианских церквей и Всемирная лига за свободу и демократию. Всемирный совет независимых христианских церквей вычеркнул Китайскую Народную Республику из списка своих членов.

37. Комитет рекомендовал Экономическому и Социальному Совету предоставить консультативный статус 87 неправительственным организациям (см. раздел I выше, проект решения I).

#### III. ОБЗОР ДОКЛАДОВ ЗА ЧЕТЫРЕХЛЕТНИЙ ПЕРИОД, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, ИМЕЮЩИМИ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС ПРИ ЭКОНОМИЧЕСКОМ И СОЦИАЛЬНОМ СОВЕТЕ КАТЕГОРИЙ I И II

38. Комитет приступил к рассмотрению пункта 3 своей повестки дня на своем 600-м заседании 17 мая 1996 года и принял к сведению доклад Организации адвокатов за права человека (категория II). Он рекомендовал отложить дальнейшее рассмотрение этого пункта до второй части сессии 1996 года.

39. В ходе второй части сессии Комитет постановил еще раз отложить рассмотрение этого пункта в связи с нехваткой времени.

#### IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ 1995/304 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

40. Комитет рассматривал пункт 5 своей повестки дня на своих 612-м и 613-м заседаниях 2 октября 1996 года.

41. С заявлениями выступили представители Кубы, Мадагаскара, Ирландии, Туниса, Китая, Коста-Рики, Греции и Соединенных Штатов Америки.

42. На 613-м заседании представитель Российской Федерации, отметив чрезвычайную загруженность Комитета на данной сессии и ограниченность имеющегося у него времени для успешного завершения своей работы, выразил свое несогласие с предложениями проводить официальные заседания без устного перевода и просил Секретариат принять все необходимые меры для обеспечения устного перевода в будущем.

43. С заявлением также выступил представитель Конференции неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

А. Формат документации для сессии 1997 года

1. Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса

44. Комитет постановил, что информация, представленная неправительственными организациями, будет распространена на тех языках, на которых она была представлена, и лишь ответы на вопросы 1-3, 6, 9 и 12 подлежащего заполнению при подаче заявления вопросника будут переведены и выпущены в качестве официального документа Комитета.

2. Просьбы о реклассификации

45. Комитет постановил, что информация, представленная неправительственными организациями, будет распространена на том языке, на котором она была представлена, и лишь ответы на вопросы 1-3, 6, 9 и 12 подлежащего заполнению при подаче заявления вопросника, а также тексты представленных неправительственными организациями обоснований своих просьб о реклассификации будут переведены и выпущены в качестве официального документа Комитета.

В. Будущие сессии

46. Комитет отметил необходимость пересмотра подлежащего заполнению при подаче заявления вопросника в свете резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета и с учетом необходимости упрощения документации и роста числа заявлений с просьбой о предоставлении консультативного статуса.

47. Комитет постановил, что Секция по неправительственным организациям Департамента по координации политики и устойчивому развитию подготовит проект пересмотренного вопросника, который будет рассмотрен в неофициальном порядке. Затем пересмотренный вариант вопросника будет утвержден Комитетом на официальном заседании.

С. Документация Комитета

48. На 609-м заседании наблюдатель от Франции с удивлением и сожалением отметил, что часть официальной документации, рассматриваемой Комитетом, а именно документ E/1996/R.1/Add.3, отсутствовала на французском языке, и просил Секретариат принять необходимые меры для того, чтобы такая досадная ситуация больше не повторялась.

49. На своем 613-м заседании Комитет, отметив, что его документация была выпущена лишь на английском, французском и испанском языках, постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету выпускать документацию Комитета на всех шести официальных языках Совета в рамках имеющихся ресурсов (см. раздел I выше, проект решения III).

50. После принятия этого проекта решения представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии заявил, что он согласился с таким проектом решения при том понимании, что это не будет наносить ущерб позиции его делегации в Экономическом и Социальном Совете, где финансовые последствия такого решения должны быть рассмотрены в свете заявления Секретариата о последствиях для бюджета по программам, которое, как он предполагает, будет подготовлено в соответствии с правилами процедуры Совета.

## V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ 1996/302 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

51. Комитет рассматривал пункт 6 своей повестки дня на своем 611-м заседании 30 августа 1996 года.

52. Комитет имел в своем распоряжении перечень организаций, которые были включены в Реестр для целей работы Комиссии по устойчивому развитию и которые сообщили Комитету о своем намерении расширить участие в других областях деятельности Совета в соответствии с решением 1996/302 Экономического и Социального Совета.

53. Комитет постановил рекомендовать включить в Реестр 70 неправительственных организаций (см. раздел I выше, проект решения II).

## VI. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДЛЯ СЕССИИ КОМИТЕТА 1997 ГОДА

54. Комитет отметил, что Экономический и Социальный Совет на своей основной сессии 1995 года утвердил предварительную повестку дня и документацию для сессии Комитета, которая состоится в 1997 году (решение 1995/306 Совета).

## VII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА

55. На своем 611-м заседании 30 августа 1996 года Комитет утвердил проект доклада, содержащийся в документах E/C.2/1996/L.2 и Add.1, с изменениями и поправками, внесенными в ходе обсуждения, и поручил Докладчику завершить его подготовку.

## VIII. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

### A. Открытие и продолжительность сессии

56. Комитет по неправительственным организациям провел свою сессию 1996 года 13-17 мая, 26-30 августа и 2 октября 1996 года в соответствии с решением 1996/209 Экономического и Социального Совета от 9 февраля 1996 года. Комитет провел 22 заседания (с 592-го по 613-е заседание).

### B. Участники

57. На сессии присутствовали представители следующих государств - членов Комитета: Болгарии, Греции, Индии, Индонезии, Ирландии, Китая, Коста-Рики, Кубы, Мадагаскара, Парагвая, Российской Федерации, Свазиленда, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Судана, Туниса, Филиппин, Чили и Эфиопии.

58. Наблюдателями на сессии были представлены следующие государства - члены Организации Объединенных Наций: Азербайджан, Албания, Босния и Герцеговина, Венесуэла, Вьетнам, Египет, Испания, Италия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Марокко, Мексика, Намибия, Нидерланды, Пакистан, Перу, Республика Корея, Румыния, Турция, Украина, Франция, Хорватия и Япония.

59. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

60. В работе сессии участвовали следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете категории I: Международная торговая палата, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций.

#### С. Выборы должностных лиц

61. На своем 592-м заседании 13 мая Комитет путем аккламации избрал следующих должностных лиц:

Председатель: Фидель Колома (Чили)

Заместители Председателя: Валентин Хаджийский (Болгария)  
Джон Д. Биггар (Ирландия)  
Вахид Бен Амор (Тунис)

62. На своем 596-м заседании 15 мая Комитет путем аккламации избрал в качестве заместителя Председателя Гаутама Мукхопадхайю (Индия) и постановил, что Вахид Бен Амор (Тунис) будет также выполнять функции Докладчика.

#### Д. Повестка дня

63. На своем 592-м заседании 13 мая Комитет утвердил предварительную повестку дня своей сессии 1996 года, содержащуюся в документе E/C.2/1996/1.

64. На своем 602-м заседании 26 августа Комитет в соответствии с решением 1996/302 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1996 года постановил включить в свою повестку дня новый пункт, озаглавленный "Осуществление решения 1996/302 Экономического и Социального Совета". Повестка дня включала следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса, полученные от неправительственных организаций:
  - а) заявление с просьбой о предоставлении консультативного статуса, рассмотрение которого было отложено на сессии Комитета 1995 года, и заявление, возвращенное на рассмотрение Комитета Экономическим и Социальным Советом;
  - б) новые заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса.
4. Рассмотрение докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими при Экономическом и Социальном Совете консультативный статус категорий I и II.
5. Осуществление решения 1995/304 Экономического и Социального Совета.

6. Осуществление решения 1996/302 Экономического и Социального Совета.
7. Предварительная повестка дня и документация для сессии Комитета 1997 года.
8. Утверждение доклада Комитета.



Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИТЕТУ  
НА ЕГО СЕССИИ 1996 ГОДА

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/C.2/1996/1	2	Предварительная аннотированная повестка дня
E/C.2/1996/2	4	Доклады за четырехлетний период 1990-1993 годов
E/C.2/1996/3	4	Доклады за четырехлетний период: последующая деятельность в связи с решениями, принятыми Комитетом по неправительственным организациям на его возобновленной сессии 1995 года
E/C.2/1996/INF/1	-	Список делегаций
E/C.2/1996/L.2 и Add.1	8	Проект доклада
E/C.2/1996/L.3	5	Соединенные Штаты Америки: проект решения
E/C.2/1996/R.1 и Add.1-4	3b	Новые заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса
E/C.2/1995/R.2/Add.23	3a	Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса, рассмотрение которых было отложено
E/C.2/1995/CRP.3	3a	Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса, рассмотрение которых было отложено

-----